

K O N T R A K T
č. 397/2013-710/MPRV SR

uzavretý medzi

Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
a
Štátnymi lesmi TANAP Tatranská Lomnica

Preambula

V súlade s uznesením vlády SR č. 1370 z 18. decembra 2002 sa uzatvára kontrakt medzi ústredným orgánom štátnej správy – **Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR** (ďalej „MPRV SR“, alebo „objednávateľ“) a jej priamo riadenou príspevkovou organizáciou – **Štátnymi lesmi Tatranského národného parku Tatranská Lomnica** (ďalej len „ŠL TANAP“, alebo „zhotoviteľ“). Kontrakt nie je zmluvou v zmysle právneho úkonu, ale plánovacím aktom upravujúcim obsahové, finančné a organizačné vzťahy medzi MPRV SR a ŠL TANAP.

Článok I.
ÚČASTNÍCI KONTRAKTU

Objednávateľ:	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Štatutárny zástupca:	prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc. – minister
IČO:	00156621
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Výdavkový účet:	7000081105/8180
Prijímový účet:	7000081068/8180
 Zhotoviteľ:	 Štátne lesy Tatranského národného parku Tatranská Lomnica
Sídlo:	059 60 Tatranská Lomnica
IČO:	31966977
Štatutárny zástupca:	Ing. Peter L Í Š K A - riaditeľ ŠL TANAP
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000269431/8180

Článok II.
TRVANIE KONTRAKTU

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014.

Článok III. PREDMET KONTRAKTU

1. Predmet činnosti zhotoviteľa vychádza z jeho zriaďovacej listiny č. 3610/187/1994-100 a doplnkov č. 3255/1996 – 100 a č. 4027/2006-250.
2. Účastníci kontraktu sa dohodli na realizácii jednotlivých úloh a činností a ich finančného krytia, ktoré vyplývajú z platnej legislatívy a koncepčných zámerov starostlivosti o lesné ekosystémy a krajinu a úlohy vyplývajúce z programu starostlivosti o les v Tatranskom národnom parku a Pieninskom národnom parku.
3. Neoddeliteľnou súčasťou kontraktu je rozpis úloh podľa činností a kalkulácia nákladov na tieto práce, ktoré tvoria prílohu č. 1. a č. 2 kontraktu.

Článok IV. FINANČNÉ A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objem finančných prostriedkov určených na splnenie úloh ŠL TANAP sa stanovuje na základe rozpisu ukazovateľov štátneho rozpočtu objednávateľa na rok 2014.
2. Celková hodnota za realizované práce, úplné vlastné náklady, je stanovená vo výške 868 419,- EUR.
3. Vzhľadom na veľkú rôznorodosť charakteru činností, výkony v činnostiach, kde nie je možné určiť merateľné kvantitatívne parametre sa kalkulácia vykonanej práce určuje v peňažnom vyjadrení, v EUR-ách. Pre rok 2014 sa vychádza z nákladov tvoriacich priame a režijné náklady jednotlivých činností. Režijné náklady tvoria 35 % priamych nákladov.
4. Dohodnutá výška príspevku zo štátneho rozpočtu (ďalej len „ŠR“) môže byť v priebehu roka upravená v nadväznosti na zmeny v rozpise ukazovateľov ŠR objednávateľa na rok 2014.
5. V prípade, ak zmena sumy uvedenej v čl. IV., ods. 2 bude predstavovať menej ako 5% dohodnutej ceny prác na dobu trvania kontraktu, zhotoviteľ bude riešiť úlohy bez zmeny kontraktu. Ak bude zníženie uvedenej sumy vyššie ako 5 %, účastnícke strany vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu činnosti stanovený v čl. III. kontraktu.
6. V prípade potreby je možné náklady v rámci kontraktu presunúť medzi jednotlivými kapitolami v rozsahu 30 % bez súhlasu objednávateľa, nad 30 % so súhlasom objednávateľa.
7. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť vykonávateľovi na riešenie, vykonanie pravidelne mesačné zálohy podľa zákona č. 291/2002 Z.z. o Štátnej pokladnici.
8. Zhotoviteľ je povinný pri čerpaní príspevku zo ŠR dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky, nariadenia Európskej únie a medzinárodné zmluvy a dohovory, ktorými je Slovenská republika viazaná a týkajúce sa plnenia zadaných úloh.
9. Zhotoviteľ po uplynutí rozpočtového roka vo vzťahu k poskytnutým finančným prostriedkom ŠR vykoná zúčtovanie finančných vzťahov so ŠR.
10. Zhotoviteľ predloží účtovnú závierku v stanovenom termíne vyplývajúceho zo zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve a na požiadanie objednávateľa predkladá aj iné údaje z účtovníctva a výkazníctva.

Článok V.
SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA PLNENIA KONTRAKTU

1. Kontrolu plnenia kontraktu organizuje a riadi objednávateľ.
2. Zhotoviteľ je povinný pre účely kontroly poskytovať informácie a podklady. O výsledku kontroly sa vyhotoví zápis, ktorý tvorí súčasť dokumentácie súvisiacej s vyhodnotením kontraktu.
3. Konečné vyhodnotenie plnenia kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu najneskôr do 15. februára 2015 za účasti zhotoviteľa a zástupcov objednávateľa. Dokumentáciu potrebnú k vyhodnoteniu kontraktu tvoria protokoly o vykonaných činnostiach a zápis z kontrolného dňa.

Článok VI.
PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť financovanie účelových činností v celoročnom rozsahu podľa čl. III. a čl. IV. kontraktu,
 - b) poskytnúť zhotoviteľovi potrebné podklady a konzultácie k vykonávaniu činnosti podľa čl. III. kontraktu,
 - c) v dostatočnom predstihu informovať o zmenách v zadaní úloh,
 - d) vo vopred dohodnutých termínoch vykonať kontrolné dni plnenia kontraktu, minimálne raz za rok,
2. Objednávateľ má právo:
 - a) vykonať predbežnú a priebežnú kontrolu podľa zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - b) vykonať kedykoľvek priebežnú kontrolu plnenia úloh dohodnutých týmto kontraktom,
 - c) na krátenie hodnoty kontrahovaných úloh v prípadoch čiastočného alebo úplného neplnenia zadaných úloh tohto kontraktu,
 - d) upraviť špecifikáciu prác na základe výsledkov kontroly plnenia účelových činností prípadne zastaviť práce na činnostiach s tým, že ku dňu zastavenia uhradí skutočne vynaložené náklady,
 - e) poskytnúť tretej strane výsledky riešenia úloh zadaných v rámci kontraktu s uvedením ŠL TANAP ako zhotoviteľa.

3. Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečovať plnenie účelových činností a splnenie predmetu kontraktu v požadovanej kvalite a v stanovených termínoch,
- b) dodržať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť náklady stanovené na jeho riešenie,
- c) predložiť týždeň pred termínom konania kontrolného dňa a preberacieho konania všetky dohodnuté podklady na rokovanie,
- d) včas informovať objednávateľa o problémoch, ktoré sa vyskytli pri plnení účelových činností alebo ak nemôže plniť záväzky kontraktu a realizácia úloh je ohrozená,
- e) nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh bez súhlasu objednávateľa.

4. Zhotoviteľ má právo:

- a) bezplatne získať od objednávateľa všetky podklady potrebné na riešenie alebo overovanie výsledkov riešenia jednotlivých úloh. Rozsah, termíny a spôsob poskytovania údajov sa stanoví pre jednotlivé úlohy,
- b) požadovať od objednávateľa, aby podľa povahy odovzdávanej práce vytvoril príslušné technické a organizačné podmienky na jej prezentáciu a overenie.

Článok VII.

ZVEREJNENIE KONTRAKTU A VEREJNÝ ODPOČET

- 1. Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojich internetových stránkach do 31.01. 2014.
- 2. Účastníci kontraktu súhlasia so zverejnením tohto Kontraktu v jeho plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
- 3. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu a zverejnenie výročnej správy sa uskutoční podľa pokynov objednávateľa.

Článok VIII.

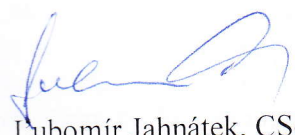
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1. Zhotoviteľ nesmie použiť poskytnuté peňažné prostriedky na iný účel ako je stanovené v tomto kontrakte.
- 2. Výsledky predmetu plnenia kontraktu sú výlučným majetkom Slovenskej republiky a nesmú byť použité na iný ako dohodnutý účel definovaný v prílohe č. 1 kontraktu. Poskytnutie výsledkov riešenia tretím osobám je možné iba so súhlasom objednávateľa.
- 3. Za nedostatky zistené pri realizácii plne zodpovedá zhotoviteľ a je povinný ich odstrániť na vlastné náklady.
- 4. Objednávateľ si vyhradzuje právo neposkytnúť peňažné prostriedky za riešenia nezodpovedajúce zadaniu, tak ako sú uvedené v prílohe č. 1 kontraktu.
- 5. Kontrakt možno zrušiť len dohodou obidvoch zúčastnených strán. Zmeny a doplnky v priebehu trvania kontraktu je možné vykonať na základe dohody oboch strán formou

pisomných dodatkov podpísaných obidvoma účastníkmi kontraktu.
Kontrakt sa vyhotoví písomne v šiestich vyhotoveniach, z ktorých objednávatel' obdrží štyri
vyhotovenia a zhotovitel' obdrží dve vyhotovenia.
Kontrakt nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zúčastnených strán.

V Bratislave dňa: 17. DEC. 2013

Za objednávateľa:

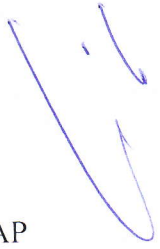

prof. Ing. Lubomír Jahnátek, CSc.
minister pôdohospodárstva a
rozvoja vidieka Slovenskej republiky

Ministerstvo pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka
Slovenskej republiky
Dobrovická 12, 812 66 Bratislava
10

V Tatranskej Lomnici dňa:

Za zhotoviteľa:

ŠTÁTNE LESY
TATRAŇSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU
059 60 Tatranská Lomnica
1-2


Ing. Peter Líška
riaditel' ŠL TANAP